

# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्रधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

SEP 1970

सं० 136]

नई दिल्ली, शुक्रवार, अगस्त 7, 1970/श्रावण 16, 1892

No. 136]

NEW DELHI, FRIDAY, AUGUST 7, 1970/SRAVANA 16, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

## MINISTRY OF FOREIGN TRADE

### PUBLIC NOTICE

#### IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 7th August, 1970

**SUBJECT.**—Import of Fresh fruits all sorts, excluding coconuts, cashewnuts and dates [S. No. 21(a)(i)/IV].

**No. 118-ITC(PN)/70.**—It has been decided to allow import of Fresh fruits of Afghan origin, mentioned in Schedule 'A' of this Public Notice, to "approved importers" under C. C. P. procedure within a "quantitative ceiling". The policy for import of dry fruits, asafoetida, cumin seeds and medicinal herbs is likely to be announced later.

2. Import of fresh fruits by the "approved importers" will have to be counter-balanced by exports of goods in Schedule 'B' to this Public Notice, as indicated in paragraph 20 below.

3. **Definition of Approved Importers.**—The Approved Importers are those:

(i) who have participated in the Indo-Afghan Trade in those commodities during the four years ending 30th June, 1956 and are already registered as such; and

(ii) The Royal Afghan Government's nominee firms registered as "approved importers".

4. **No CCP to deregistered firms.**—No Customs Clearance Permit (C.C.P.) will be issued to those "Approved Importers" whose names have been de-registered.

5. **Documents to be furnished with applications for CCPs.**—Approved Importers should apply for C.C.P.s for fresh fruits in the prescribed form and manner, indicating *inter-alia* the c.i.f. value of goods, accompanied by the following documents:—

- (a) Valid Transit Certificates (five copies) together with invoices and Treasury Receipts. In the case of grapes, exporter's telegrams to the concerned importer will be accepted. The telegram should bear the number and date of the Transit Certificate as also weight in Kilograms and the c.i.f. value of the goods. The relevant Transit Certificates should be produced to the Customs authorities concerned.
- (b) An undertaking on a Stamp Paper to the effect that they will export any or all commodities mentioned in Schedule 'B' to this Public Notice to counter-balance imports in the prescribed ratio as mentioned in para 6 by 31st of July, 1971 and shall abide by the decision that the Government may take in regard to the enhancement of the percentage of exports of non-traditional items.

6. **Ratio of exports of traditional and non-traditional items in respect of counter-exports.**—Of the items detailed in Schedule 'B' to this Public Notice, Tea, Textiles, Spices, Coir and Coir Products are treated as traditional items of exports to Afghanistan and the remaining ones as non-traditional items. It may be mentioned for the information of the trade that not less than 15 per cent of counter exports to be made to Afghanistan by approved importer in payment for imports from Afghanistan as mentioned in para 20 below, shall be by way of export to Afghanistan of non-traditional items listed in Schedule 'B' i.e. items other than tea, textiles, spices, coir and coir products. The remaining 85 per cent can be utilized for the purchase and export to Afghanistan of any items listed in Schedule 'B', including Tea, Textiles, Spices, Coir and Coir Products.

7. If the Government decides, at a later stage, to raise the percentage of exports of non-traditional items to Afghanistan, the importer shall arrange exports of non-traditional items according to the ratio so revised.

8. **Specimen of Transit Certificate.**—The documents furnished along with the applications should be complete in all respects which will make for prompt issue of CCPs. All the five copies of the Transit Certificates should bear the Seal and Signature of the Afghan Custom Authorities. A specimen of the prescribed form of the Transit Certificate issued by the Afghan Customs Authorities, is attached in Annexure II. They will bear, *inter-alia*, the name of the exporter, the name of the importer, description of commodity and weight in Kilograms.

9. **Distinctive marks on the Transit Certificates.**—In serializing the Transit Certificates, the Royal Afghan Government will allocate groups of serial numbers to different customs Control points and would also see that no number in a series is repeated. Further there will be distinctive letters, such as 'K' (Kabul), 'Q' (Qandahar) and 'N' (Nangharhar), to denote the location of the concerned authority of the Ministry of Commerce of the Royal Afghan Government issuing the transit certificates, and also the letters 'B' (Jt. Chief Controller of Imports and Exports, New C.G.O. Building, New Marine Lines, Churchgate, Bombay), 'D' (Joint Chief Controller of Imports and Exports, (Central Licensing Area) Indraprastha Estate New Delhi, and 'A' (Controller of Imports and Exports, The Mall, Amritsar), to denote the concerned licensing authority in India. In order that the Transit Certificates for grapes are not unduly delayed with the exporters, the approved importers should ensure that their corresponding exporters send a telegram to them on the very day the Transit Certificate is actually issued, informing the former of the particulars thereof including its number, date, weight of grapes in Kilograms and value.

10. **Transit Certificates and their validity.**—The Transit Certificate, will indicate the period of validity, which will be five days for fresh fruits. The validity of Transit Certificates is decided with reference to the date of actual issue and not the date of arrival of the goods at the Indian Customs borders. The goods must be cleared from the Afghan Customs Borders within the validity period of the Transit Certificates. The evidence of transit having taken place during the validity period of the Transit Certificate, should be produced to the Customs authorities, or else the goods will not be allowed clearance.

11. **Procedure for issue of CCPs for fresh fruits.**—C.C.Ps will be issued (in duplicate) to eligible approved importers upto the quantity covered by valid transit certificates, issued by the Afghan Custom authorities to the following categories of approved importers:—

- (i) who have fulfilled their export obligation in full by the 31st of July, 1970 in the prescribed ratio of 85 per cent : 15 per cent, as between traditional and non-traditional items and are in a position to produce documentary evidence/or R.B.I.'s certificate in proof thereof;
- (ii) who claim to have fulfilled their export obligation in full in the prescribed ratio as indicated in item (i) above by the 31st of July, 1970 but are not in a position to produce proof thereof straight away. An undertaking should be taken from the aforesaid parties to the effect that documentary evidence/or R.B.I.'s certificate will be produced within one month from the date of issue of CCPs, failing which action will be taken under the ITC rules and regulations. This condition will be endorsed on the C.C.Ps.
- (iii) who have fulfilled, by 31st July, 1970, their export obligation upto 75 per cent in the prescribed ratio, (i.e. exports of at least 15 per cent of 75 per cent of non-traditional items have been effected). To such parties, the licensing authorities concerned will issue a show cause notice calling upon them to explain as to why issue of further CCP should not be withheld, in view of their failure to balance off their imports in terms of para 20 of Public Notice No. 138-ITC(PN)/69 dated 23rd August, 1969 and that why action should not be taken against them under the ITC rules and regulations. In the case of their failure to produce evidence showing fulfilment of their export obligation in full and in the prescribed ratio, by 30th September, 1970, no further CCPs should be issued to them and penal action as envisaged in the ITC rules and regulations will be taken against them. No CCPs would be issued to the defaulters whose export performance falls below 75 per cent on 31st July, 1970 and imports, if any effected by them, will be treated as unauthorised.

12. **Stage of reckoning of export performance against current imports.**—There will be no reckoning, at every stage, of exports made by the concerned importer for issue of CCPs. However, stock-taking in regard to fulfilment of export obligation in the prescribed ratio against the current imports will start at the end of the 8th month i.e. 31st March, 1971. Each approved importer should furnish to the licensing authority affidavits to the effect that his export obligation against current imports has been fulfilled as follows:

At the end of the	Percentage of fulfilment of export obligation	Percentage of non-traditional commodities in export effected
(i) Eighth month i.e. 31-3-71.	60%	7½%
(ii) Tenth month i.e. 31-5-71.	80%	10%
(iii) Eleventh month i.e. 30-6-71.	90%	12½%
(iv) Twelfth month i.e. 31-7-71.	100%	15%

N.B.—It may be noted that if Government decides, at a later stage, to raise the percentage of exports of non-traditional items to Afghanistan, it will be obligatory for the importers to arrange exports of non-traditional items according to the ratio so revised.

No CCPs will be issued to the approved importers after the 8th month whose export performance is less than the percentages fixed above.

**13. Penalty for non-fulfilment of export obligation.**—As imports of fresh fruits mentioned in Schedule 'A' to this Public Notice, are to be balanced by exports of goods in Schedule 'B' in the prescribed ratio, as between traditional and non-traditional items (*vide* para 6) subject to changes to be effected later on (*vide* para 7), it is obligatory for each individual importer to discharge his export obligation in full by the end of the current Trade Arrangement period i.e. by the 31st of July, 1971. Should the importer fail to complete his export obligation within the stipulated date, he is liable to be de-registered from the list of approved importers for such period as the licensing authority deems fit, without prejudice to any other action that may be taken against him under the Import and Export Control Act and rules and regulations. A condition to this effect will be imposed on each CCP.

**14. Validity of CCPs.**—The CCP will be valid for 7 days from the date of issue of the relevant transit certificate/s covering the fresh fruits in question.

**15. Procedure for operating CCPs and Transit Certificates.**—The CCPs will indicate, *inter-alia*, the weight number, date of the Transit Certificate, as well as the c.i.f. value of the goods. Conversely, the number and date and other particulars of CCPs should also be shown on the relevant Transit Certificates. In the case of grapes, the particulars are to be filled in from the telegram.

**16. When delivering the CCP (in duplicate) to the importer for fresh fruits,** other than grapes, the appropriate licensing authority will return all the five copies of the Transit Certificates to the importer for presentation to the Customs authorities. In the case of grapes, however, as the CCPs are issued on the basis of telegram, Transit Certificates, along with the CCPs, are to be produced to the Customs authorities concerned. The Customs Authorities will, while clearing the consignment, check and verify the physical correctness of the particulars of the consignment (i.e. name of exporter/importer, description of goods, weight and other particulars) as given in the CCP and the Transit Certificates. In the event of any difference, whether in name, description, or weight, as assessed by the Customs authorities, the copies of the CCP and Transit Certificates will be endorsed accordingly by the Customs authority. Where there is a variation in weight mentioned in the CCP/Transit Certificate and the goods actually received, the Customs authorities will allow clearance of the same without insisting on a prior amendment in the CCP by the licensing authority concerned, provided the variation does not exceed 5 per cent and advise the concerned licensing authority accordingly. This will be subject to the overall ceilings fixed for each item of fresh fruits. In the event of excess being over 5 per cent in weight, mentioned in the Transit Certificate and the CCP, it will be obligatory on the part of the importers to get their CCPs amended on the basis of the revised/additional Transit Certificate. If the importer concerned fails to get his CCPs amended, his imports will be treated as unauthorised and action will be taken against him under the Customs/ITC rules.

**17. Distribution of CCPs.**—The Customs authorities will send the Customs purposes copy of CCP to the concerned licensing authority direct and the second copy will, as at present, be handed back to the importer to be furnished to the Reserve Bank of India, duly stamped and signed.

**18. Distribution of Transit Certificates.**—As regards the distribution of the Transit Certificates, one copy will be retained by the Customs, the second copy forwarded to the Reserve Bank of India, the third and the fourth copy to the Office of the Chief Controller of Imports and Exports, New Delhi for onward transmission to the Royal Afghan Government and Indian Embassy in Kabul. The fifth copy is to be forwarded by the Customs to the licensing authority concerned.

**19. Recording of the value of the goods cleared.**—The value of the goods, allowed clearance, as assessed by the Customs, should be recorded by them on the Transit Certificates and CCPs before distribution. This information is essential for determining counter-exports to be made from India to Afghanistan for balancing of the trade.

20. **Method of valuation for counter-exports to Afghanistan.**—The following will be the method of valuation of Afghan goods for determining the value of counter-exports to be made from India to Afghanistan during the current Trade Arrangement period:—

- (i) Afghan goods, whether imported on outright purchase or on consignment basis, should be valued on the basis of invoices accepted by Indian Customs or where no invoices exist, on the basis of the Indian Customs assessed value, as defined in Section 14 of the Indian Customs Act, 1962 (Act 52 of 1962);
- (ii) with regard to imports effected as outright purchase, the value of counter-exports should be equal to the value of imports as determined in the manner indicated in (i) above.
- (iii) To the extent imports take place on consignment basis, the sale proceeds of such goods after deducting all expenses, duties, and taxes will be allowed to be repatriated in the form of goods covered by Schedule B to Annexure I.

21. **Manner of Payment.**—Payments in respect of fresh fruits under this arrangement will be made, in accordance with the E.P. procedures prescribed by the Reserve Bank of India. Payments for exports to Afghanistan for Indian Goods mentioned in Schedule 'C' shall be made by establishing letters of credit in transferable U.S. dollars or pound sterling.

#### ANNEXURE I

##### SCHEDULE 'A'

###### *Commodities for Export from Afghanistan to India*

Fruits (dry and fresh all kinds),

Asafeetida,

Cumin Seeds, Hides and Skins,

Medicinal herbs (detailed as under).

##### *English*

Hysop

Rosa Rose Flower (dried).

Bunglass (Borage).

Quince (Borage)

White and red

(Behmen) (Urdu)

Jujube

Ratanjot (Hindi)

Manna

Manna (taken from

Atraphaxis ~~Spinesa~~)

Liquoric (Mulathi)

Wild Carrot

DORONCUM

##### *Farsi*

Zeefa

Guie Golab

Gule Gawzahan

Beh-Danna

Behmane Safid wa

Sorkh

Onnab

Yarland

Turanjabeen

Sheer-Khest

Shireen Bola

Shakakul

DARAWANJ

##### SCHEDULE 'B'

###### *Commodities for Export from India to Afghanistan:—*

Textile, Cotton and Woollen, such as:—

Cotton and Woollen piecegoods, cotton dhoties and sarees, hosiery and knitted garments—woollen, cotton and rayon.

Silk, art silk and rayon fabrics; cotton twist and yarn other than cotton.

woollen and silk manufactures, Jute manufactures, Handloom fabrics.

**Food, Confectionery,—**

Tea, coffee, spices including pepper, Fish prawns—dried, Fish—dried and salted Preserved Mango and other vegetable products, Provisions and oilman's stores, Sago, Tapioca and its products, Cane Jaggery cane jaggery powder (Indian gur).

**Agricultural Products—**

Hydrogenated oils, i.e. "vanaspathi" or vegetable ghee, Vegetable oils and oilseeds, Essential oils, Tobacco—raw and unmanufactured.

**Chemical Products and Soaps—**

Chemicals and chemical preparations.

**Pharmaceuticals—**

Naphthalene Sera and vaccines, Alkaloids of opium and its derivatives, Soap—toilet and household, Toilet requisites and perfumery, Paints, Pigments and varnishes.

**Engineering Goods—**

Printing machinery, Diesel engines, Pumps driven by diesel engines and electric motors, Sewing machines, Bicycles and their parts, Textiles machinery such as carding machinery and weaving looms, Machine tools, Hand tools and small tools, small river crafts, Sugarcane crushing machinery, Rice, flours and oil crushing machinery, Ball bearings, Agricultural implements, Automobile parts other than those sent as spares with automobiles, Gliders.

**Electrical Goods—**

Electrical appliances and accessories such as conduit pipes, switches, bells, holders, cut-outs, etc. Electrodes, Electric bulbs and tubes, Electric fans and their parts, Batteries (dry and wet), Electric torch lights, Electric motors, Ebonite sheets, rods and tubes, cables and wires.

**Household and Building Requirements—**

Utensils including stainless steelware, cooking ranges, heaters, electric iron, toasters, kettles, etc., Household electrical fittings and fixtures, Roofing tiles, Bricks, Linoleum, Sanitaryware, G.I. Pipes and fittings, Manhole cover and plates, Kerosene stoves, Incandescent oil pressure lamps, Safes, strong boxes and room fittings, Crockery.

**Hardware—**

Locks and padlocks, Cutlery, Bolts, nuts, screws and hinges, etc., Steel furniture and hospital appliances, Scientific instruments of all types, Weighing machines, Surgical and medical instruments, Steel buckets.

**Rubber Manufactures—**

Tyres and tubes, Other rubber manufactures.

**Leather Manufactures—**

Boots, shoes and belts, Other leather manufactures, Artificial leather goods.

**Handicrafts and Cottage Industry Products—**

Stationery and paper

**Miscellaneous—**

Coir and Coir products, Films, Dyeing and tanning substances, Lac and shellac, Commercial decorative plywood, Myrobalan and myrobalan extracts, Glassware including tableware, glass bottles and bangles, Artificial porcelain tooth, Synthetic stones, Books and printed matter, Cigarettes, Postage stamps, Refined mineral oils, Bichromates, Sports goods, Mica and Micanite, Firebricks and fireclay, Ropes.

## SCHEDULE 'C'

*Indian Exports.*

1. Sugar.
2. Automobiles and their spare parts.
3. Tractors.
4. Bulldozers.
5. Compressors.
6. Stone Crushing and Polishing equipment.
7. Wood working machinery.
8. Lathes.
9. Road Rollers.
10. Graders.
11. Central Airconditioning equipment.
12. Refrigerators.
13. Slaughter House Machinery.
14. Accounting Machines.
15. Iron and Steel Construction material not mentioned under the heading "Hardware" in Schedule 'B'.
16. Generators—portable and fixed.
17. Radio Receivers.
18. Telephone and telegraph Apparatus and Equipment.
19. Cranes.
20. Drugs, Medicines and Antibiotics.

All other items not included in Schedule 'B'.

## ANNEXURE II

*Specimen of Transit Certificate*

Royal Government of Afghanistan.

Ministry of Commerce.

India Department.

Transit Certificate No.

Date

19

Area	No.

Name of Exporter

Name of Importer

Period of Validity.

[illegible]

Signed by Customs House Officer

I, Mr....., son of Mr.....holder of Trade permit No ....., have completed the Customs formalities and undertake that the goods will pass Peshawar or Chaman by truck No.....driver Mr.....son of Mr.....within 72 hours and without any change or diminution in quantity. If not, I agree that my trade permit may be cancelled forthwith and without any recourse on my part. Moreover, if the consignment does not arrive within five days at a proper customs house in India, and the Indian authorities do not release it, I will be responsible for any losses which occur.

Date of clearance from Indian Customs House.

Signature

R. J. REBELLO,  
Chief Controller of Imports and Exports.

विदेश व्यापार मंत्रालय

## सार्वजनिक सूचना

## आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली 7 अगस्त, 1970

विषय :—नारियल काजू तथा खजूरो (क्रम संख्या 2/(ए) (1)/4) को छोड़कर हर प्रकार के ताजे फलों का आयात ।

सं० 118-प्राई० टी० सी० (पी एर) / 70.—प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना की अनुसूची 'ए' में उल्लिखित "अनुमोदित आयातकों" को सीमा-शल्क निकासी परमिट कार्याधिधि के अन्तर्गत "मात्रिक उच्चतम सीमा" के भीतर अफगान मूल के ताजा फलों के आयात की स्वीकृति देने का निश्चय किया है। सूखे फलों, हींग, जीरे के बीजों तथा औषधीय बूटियों के आयात के लिए नीति को घोषणा बाद में की जाने वाली है।



2. नीचे पारा 20 में उल्लिखित अनुसार प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना की अनुसूची 'बी' में "अनुमोदित आयातकों" द्वारा ताजा फल के आयात का, निर्यात माल द्वारा प्रतिलोन किया जाएगा।

3. अनुमोदित आयातकों की परिभाषा :—अनुमोदित आयातक वे हैं :—

- (i) जिन्होंने भारत अफगानिस्तान व्यापार के उन मदों में चार वर्षों के दौरान भाग लिया है जिसका अन्त 30-6-1956 को हुआ, और ऐसे ही जो पहले से ही पंजीकृत हैं; और
- (ii) रायल अफगान सरकार के निमित्त फर्म जो "अनुमोदित आयातकों" के रूप में पंजीकृत हैं।

4. पंजीकरण से हटाई गई फर्मों की सीमा शुल्क निकासी परमिट नहीं—वे अनुमोदित आयातक जिनका नाम पंजीकरण से हटा दिया गया है, उन्हें सीमा शुल्क निकासी परमिट (सी० सी० पी०) नहीं जारी किया जायेगा।

5. सीमा-शुल्क निकासी परमिटों के लिए आवेदन पत्र के साथ भेजे जाने वाले दस्तावेज—अनुमोदित आयातकों को चाहिए कि वे निम्नलिखित प्रलेखों के साथ निर्धारित प्रपत्र और विधि के अनुसार जिसमें माल के सी० आई० एफ मूल्य का भी संकेत हो, ताजा फलों के लिए सीमा-शुल्क निकासी परमिट हेतु आवेदन करें :—

- (क) बीजकों तथा राजकोष प्राप्तियों के साथ वैध पारगमन प्रणाम पत्र (पांच प्रतियां)। अग्रुंगों के मामले में संबंधित आयातकों के लिए निर्यातक का तार स्वीकार किया जायेगा तार में पारगमन प्रमाण-पत्र की संख्या तथा तिथि और साथ साथ किलोग्राम में वजन तथा माल के बोमें भाड़े के खर्च का मूल्य भी अंकित होना चाहिए। संबंधित पारगमन प्रमाण-पत्र संबंधित सीमा-शुल्क प्राधिकारियों को भेजे जाने चाहिए।
- (ख) एक स्टाम्प पेपर, इस संबंध में यह जिम्मेदारी लेते हुए कि वे इस सार्वजनिक सूचना के लिए अनुसूची 'बी' में उल्लिखित किसी एक या सभी वस्तुओं का निर्यात 31 जुलाई, 1971 तक के लिए उल्लिखित पारा 6 के अनुसार निर्धारित अनुपात में प्रतिलोन आयातकों के लिए करेंगे।

6. प्रति निर्यात के संबंध में परम्परागत मदों अथवा गैर परम्परागत मदों के निर्यात का अनुपात—प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना की सूची 'बी' में विस्तृत मदों में से चाय, वस्त्र, मसाले, नारियल जटा तथा नारियल जटा उत्पाद अफगानिस्तान के निर्यात के लिए परम्परागत वस्तुएं मानी जाती हैं और उसमें से बाकी एक मद को गैर-परम्परागत के रूप में माना जाता है। व्यापार की जानकारी के लिए यह बताया जा सकता है कि नीचे पारा 20 के अनुसार अफगानिस्तान से आयात के भुगतान के लिए अनुमोदित आयातक द्वारा अफगानिस्तान की 15 प्रतिशत से कम का प्रति निर्यात नहीं किया जा सकता और सूची 'ब' में दी गई गैर-परम्परागत मदों जैसे कि चाय, वस्त्र, मसाले, नारियल जटा तथा नारियल जटा उत्पाद के अतिरिक्त अन्य मदों को अफगानिस्तान को निर्यात करने की विधि से किया जाएगा। बाकी 85 प्रतिशत का उपयोग अनुसूची 'बी' में दी गई मदों में से जिसमें चाय, वस्त्र, मसाले, नारियल जटा तथा नारियल जटा उत्पाद भी शामिल हैं, किसी मद को खरीदने और अफगानिस्तान को निर्यात करने के लिए किया जा सकता है।

7. यदि सरकार बाद में अफगानिस्तान को गैर-परम्परागत मर्दों के निर्यात के अनुपात को बढ़ा देती है तो आयातक इस तरह के संशोधित अनुपात के अनुसार गैर-परम्परागत मर्दों के निर्यात की व्यवस्था करेंगे।

8. पारगमन प्रमाण-पत्र का नमूना—आवेदन पत्र के साथ भेजे गए दस्तावेज हर प्रकार से पूर्ण होने चाहिए जो सी० सी० पी० के भीतर जारी होने में सहायता करेंगे। पारगमन प्रमाण-पत्रों की सभी पांच प्रतियाँ में अफगान सीमा-शुल्क प्राधिकारियों की मोहर तथा हस्ताक्षर होने चाहिए। अफगान सीमा-शुल्क अधिकारी द्वारा जारी किया गया पारगमन प्रमाण-पत्र के निर्धारित प्रश्न का नमूना अनुबन्ध-2 में संलग्न है। अन्य बातों के साथ-साथ उसमें निर्यातक का नाम, आयातक का नाम वस्तुओं का विवरण तथा किलो-ग्राम में वजन होगा।

9. पारगमन प्रमाण-पत्रों पर प्रभेदक चिन्ह—पारगमन प्रमाण-पत्रों को क्रमिक बनाने के लिए रायल अफगान सरकार भिन्न भिन्न प्रकार की सीमा-शुल्क नियंत्रण संबंधी बातों के लिए क्रम संख्याओं के वर्गों का निर्धारण करेगी और यह भी देखेगी कि एक श्रेणी में कोई संख्या दुहराई तो नहीं गई है। रायल अफगान सरकार के वाणिज्य मंत्रालय से संबंधित प्राधिकारी जिसके द्वारा पारगमन प्रमाण पत्र जारी किए जाते हैं, उनके स्थान का अभिधान करने के लिए प्रभेदक अक्षर आयेंगे जो 'क' (काबुल) 'क्यू' (कंधार) तथा 'एन' (ननघरहर) और भारत में संबंधित लाइसेंस प्राधिकारी का अभिधान करने के लिए भी ये अक्षर जैसे 'बी' (संयुक्त मुख्य नियंत्रक आयात-निर्यात, नई सी० जी० ओ० बिल्डिंग, न्यू मैरिन लाइन्स, चर्च गेट बम्बई), 'डी' (संयुक्त मुख्य नियंत्रक आयात-निर्यात (केन्द्रीय लाइसेंस क्षेत्र) इष्ट प्रस्था इस्टेट नई दिल्ली और 'ए' (नियंत्रक आयात-निर्यात, दि माल, अमृतसर) होंगे इस क्रम में कि अंगुरों के लिए निर्यातक द्वारा पारगमन प्रमाण-पत्र अकारण बिम्बित नहीं किए जाते हैं तो अनुमोदित आयातकों को इस बात के लिए निश्चित हो जाना चाहिए कि उनके संबंधित निर्यातक को वास्तव में जिस दिन पारगमन प्रमाण-पत्र जारी किया जाता है, उसके उसी दिन एक तार-विवरण की पूर्ववर्त सूचना देते हुए जिसमें उसकी संख्या तारीख और अंगुरों का किलोग्राम वजन तथा मूल्य भी शामिल रहता है उन्हें भेज देते हैं।

10. पारगमन प्रमाण-पत्र तथा उनकी वैधता—पारगमन प्रमाण-पत्र वैध अवधि का संकेत करेंगे जो ताजा फलों के लिए 5 दिन की होगी। पारगमन प्रमाण-पत्रों की वैधता को निश्चय उनके वास्तविक जारी होने की तिथि के संबंध में किया जायेगा और न कि उस तिथि से जिस तिथि को माल भारतीय सीमा-शुल्क सीमा पर पहुँचता है। पारगमन प्रमाण पत्र की वैध अवधि के भीतर ही माल की निकासी अफगान सीमा-शुल्क सीमा से अवश्य हो जानी चाहिए। पारगमन-प्रमाण-पत्र की वैध अवधि के दौरान पारगमन चालू होने का प्रमाण सीमा शुल्क प्राधिकारी को भेज दिया जाना चाहिए अन्यथा माल की निकासी की स्वीकृति नहीं दी जाएगी।

11. ताजा फलों के लिए सीमा-शुल्क निकासी परमिट जारी करने की विधि—अफगान सीमा-शुल्क प्राधिकारी द्वारा निम्नलिखित अनुमोदित आयातकों की श्रेणियों को जारी किए गए पारगमन प्रमाण-पत्रों से अन्तर्निहित मात्रा तक उपयुक्त अनुमोदित आयातकों को सीमा-शुल्क निकासी परमिट (दो प्रतियों में) जारी किए जायेंगे।

- (1) वे जिन्होंने अपना निर्यात आभार परम्परागत तथा गैर परम्परागत मर्दों के बीच 85 प्रतिशत : 15 प्रतिशत के निर्धारित अनुपात में 31 जलाई 1970 तक पूर्णरूपेण पूरा कर लिया है और वे जो उसके प्रमाण में दस्तावेजों साक्ष्य अथवा आर० बी० आई० के प्रमाण-पत्र देने की स्थिति में हैं।

- (2) वे जो दावा करते हैं कि उन्होंने अपने निर्यात आभार को पूर्ण रूप से निर्धारित अनुपात में उपर्युक्त मद (1) में बताए गए के अनुसार 31 जुलाई, 1970 तक पूरा कर लिया है किन्तु वे उसका प्रमाण सीधे देने में असमर्थ हैं। इस संबंध में उपर्युक्त पार्टियों द्वारा एक बचन-पत्र लिया जाना चाहिए कि सीमा-शुल्क निकासी परमिट के जारी होने की तिथि के एक मास के अन्दर साक्ष्य दस्तावेज। अथवा आर० बी० आई० के प्रमाण पत्र प्रस्तुत कर दिये जायेंगे और ऐसा नहीं करने की स्थिति में आयात व्यापार नियंत्रण नियमों तथा विनियमों के अन्तर्गत कार्रवाई की जायेगी। इस शर्त को सीमा-शुल्क निकासी परमिट पर पट्टांकित किया जायेगा।
- (3) वे जिन्होंने 31 जुलाई, 1970 तक निर्धारित अनुपात में 75 प्रतिशत तक का निर्यात आभार पूरा कर लिया है (जैसे गैर-परम्परागत मदों का 75 प्रतिशत का कम से कम 15 प्रतिशत का निर्यात कर लिया गया है)। ऐसी पार्टियों के लिए संबंधित लाइसेंस प्राधिकारी एक कारण-निर्देशन नोटिस जारी करेंगे और उनसे यह बताने के लिए वे कि सार्वजनिक सूचना सं० 138-आई०टी० सी० (पी० एन०), 69, दिनांक 23-8-69 के पारा 20 के अनुसार उनके द्वारा शेष आयात को खरम न करने को ध्यान में रखते हुए उनको भविष्य में जारी किए जाने वाले सीमा-शुल्क निकासी परमिट को क्यों न रोक लिया जाए और यह कि आयात व्यापार नियंत्रण नियमों तथा विनियमों के अन्तर्गत उनके विपरीत क्यों न कार्रवाई की जानी चाहिए। 30 सितम्बर, 1970 तक पूर्ण रूप में और निर्धारित अनुपात में निर्यात आभार पूरा न करने की स्थिति में इसका साक्ष्य नहीं प्रस्तुत करते हैं, तो उनको फिर सीमा-शुल्क निकासी परमिट जारी नहीं किया जाना चाहिए। आयात व्यापार नियंत्रण में अन्तर्निहित नियमों तथा विनियमों के अनुसार उनके विपरीत दण्डनीय कार्रवाई की जायेगी। उन व्यक्ति क्रमियों को सीमा-शुल्क निकासी परमिट नहीं जारी किए जाएं जिनको निर्यात निस्पादन 31-7-70 को 75 प्रतिशत से कम होता है और, यदि उनके द्वारा किया जाता है तो उसे इसे अनाधिकृत करार दिया जाएगा।

12. **चासू आयात के नियमित निर्यात निष्पादन की संगणना प्रवस्था**—सीमा-शुल्क निकासी परमिटों को जारी करने के लिए संबंधित आयातक द्वारा किए गए निर्यात का हर स्थिति में संगणना नहीं की जाएगी। लेकिन चासू आयात के लिए निर्धारित अनुपात में निर्यात आभार पूरा करने के विषय में माल-जांच आठवें महीने के अंत में 31 मार्च, 1970 से शुरू होगी। प्रत्येक अनुमोदित आयातक को इस संबंध में लाइसेंस प्राधिकारी को शपथ-पत्र भेजने चाहिए कि चासू निर्यात के विपरीत निर्यात आभार पूरा कर लिया गया है, जो निम्नलिखित है :—

इस मास के अंत में	निर्यात आभार को पूरा करने का प्रतिशत	किए गए निर्यात में गैर-परम्परागत वस्तुओं का प्रतिशत
(1) आठवां मास जैसे 31-3-71	60 प्रतिशत	7. 1/2 प्रतिशत
(2) दसवां मास जैसे 30-5-71	80 प्रतिशत	10 प्रतिशत
(3) बारहवां मास जैसे 30-6-71	90 प्रतिशत	12. 1/2 प्रतिशत
(4) बारहवां मास जैसे 31-7-71	100 प्रतिशत	15 प्रतिशत

टिप्पणी :—यह नोट कर लिया जाए कि यदि सरकार बाद में अफगानिस्तान के लिए गैर परम्परागत मर्दों के निर्यात की प्रतिशतता को बढ़ाने का निश्चय करती है, तो आयातकों के लिए बढ़ाये गए अनुपात के अनुसार गैर-परम्परागत मर्दों के निर्यात की व्यवस्था करना अनिवार्य होगा।

उन अनुमोदित आयातकों को घाठ महीने के बाद, सीमा-शुल्क निकासी परमिट जारी नहीं किए जाएंगे, जिनका निर्यात निषादन उपर्युक्त निर्धारित प्रतिशत से कम है।

13. **निर्यात आभार को नहीं पूरे किये जाने के नियमों का उद्देश्य**—इस सार्वजनिक सूचना के लिए अनुसूची 'ए' में आयात के लिए जिस प्रकार के माल बनाए गए हैं, अनुसूची 'ब' में अनुपात में स्वीकृत ताजा फलों का निर्यात द्वारा बाकी रखा जाना है, जो परम्परागत और अपरम्परागत के बीच मर्दों (देखिए पारा 6) हैं, वे परिवर्तनों के अधीन हैं जिनमें बाद में परिवर्तन होना है (देखिए पारा 7), प्रत्येक वैयक्तिक आयातक के लिए यह अनिवार्य है कि वह अपने निर्यात आभार पूर्ण रूपेण वर्तमान व्यापार व्यवस्था अवधि जैसे 31 जुलाई, 1971 तक पूरा करले। यदि आयातक अनुबंधित दिनांक के भीतर निर्यात आभार पूरा नहीं कर लेता है तो जैसा लाइसेंस प्राधिकारी ठीक समझता है, वह ऐसी अवधि के लिए अनुमोदित आयातकों की सूची से हटा दिए जाने योग्य है, इस संबंध में बिना किसी पूर्वग्रह के आयात निर्यात नियंत्रण अधिनियम और नियमों और विनियमों के अन्तर्गत किसी भी प्रकार की दूसरी कार्रवाई की जा सकती है। इस संबंध में शर्त प्रत्येक सीमा-शुल्क निकासी परमिट पर लागू होगी।

14. **सीमा-शुल्क निकासी परमिटों की वैधता** ताजा फलों के मामले में, ताजा फलों को पूरा करने के अधीन, सम्बद्ध पारगमन प्रमाण पत्रों का जारी करने की तारीख से लेकर 7 दिनों तक के लिए वैध रखा जायेगा।

15. **सीमा-शुल्क निकासी परमिटों तथा पारगमन प्रमाण पत्रों के विवरण के त्रुटिपूर्ण कार्य-विधि**—सीमा-शुल्क निकासी परमिट पारगमन प्रमाण-पत्र के वजन, संख्या, तारीख के साथ ही साथ माल के सी० आई० एफ० मूल्य का भी संकेत करेगा। बिलोमतः सीमा-शुल्क निकासी परमिटों की संख्या और तारीख तथा अन्य विवरण प्रमाण-पत्रों पर दिखाए जाने चाहिए। अंगूरों के मामले में, विवरण टेलीग्राम से भरे जाने वाले हैं।

16. जब अंगूरों को छोड़कर, अन्य ताजे फलों के लिए आयातक को सीमा-शुल्क निकासी परमिट (दो प्रतियों में) सुपुर्द किए जा रहे हों, तो उपर्युक्त लाइसेंस अधिकारी पारगमन प्रमाण-पत्र को सभी पांच प्रतियां सीमा-शुल्क प्राधिकारियों को दिखाने के लिए आयातक को लौटा देगा। लेकिन अंगूरों के मामले में, जैसा कि सीमा-शुल्क निकासी परमिट टेलीग्राम के आधार पर जारी किए जाते हैं, पारगमन प्रमाण-पत्र सीमा-शुल्क निकासी परमिट के साथ उन्हे संबंधित सीमा-शुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत किया जाता है। परेषण की निकासी करते समय, सीमा-शुल्क प्राधिकारी सीमा-शुल्क निकासी परमिट तथा पारगमन प्रमाण-पत्रों में दिए गए के अनुसार परेषण के विवरणों (जैसे निर्यातक आयातक का नाम, माल का विवरण, वजन और अन्य विवरण) की प्रत्यक्ष शुद्धता की जांच और सत्यापन करेंगे। सीमा-शुल्क प्राधिकारियों द्वारा मूल्यांकन किए जाने पर, नाश, विवरण, या वजन में, जहां कोई अन्तर होगा, उस स्थिति में, सीमा-शुल्क प्राधिकारी द्वारा सीमा-शुल्क परमिट तथा पारगमन प्रमाण-पत्रों को तदनुसार पृष्ठांकित किया जाएगा जहां, सीमा-शुल्क निकासी परमिट/पारगमन प्रमाण-पत्रों में दिखाए गए वजन में माल वास्तव में जितना प्राप्त किया गया है, किसी प्रकार का अन्तर आता है तो सीमा-शुल्क प्राधिकारी संबंधित लाइसेंस अधिकारी द्वारा बिना किसी पूर्व संशोधन के ही उसकी निकासी के लिए आज्ञा दे देंगे, बशर्त कि यह अन्तर 5 प्रतिशत

से ज्यादा न हो और तदनुसार सम्बद्ध लाइसेंस अधिकारी सलाह देते हैं। यह ताजा फलों की प्रत्येक मद के लिए निश्चित की गई कुल सीमा के अधीन होगा। पारगमन-पत्र प्रमाण-पत्र और सीमा-शुल्क निकासी परमिट में दिखाए गए वजन में 5 प्रतिशत से अधिक होने की स्थिति में, आयातकों के लिए यह अनिवार्य होगा कि वे संशोधित/अतिरिक्त पारगमन प्रमाण-पत्र के आधार पर संशोधित अपना-अपना सीमाशुल्क निकासी परमिट प्राप्त करें। यदि सम्बद्ध आयातक अपना संशोधित सीमा-शुल्क निकासी परमिट प्राप्त करने में असमर्थ हो जाता है, तो उसका आयात अप्राधिकृत समझा जाएगा और सीमा-शुल्क आयात व्यापार नियंत्रण नियमों के अन्तर्गत उसके विरुद्ध कार्रवाई की जाएगी।

17. सीमा शुल्क निकासी परमिटों का विवरण.—सीमा-शुल्क अधिकारी सीमा-शुल्क निकासी परमिट की सीमा-शुल्क कार्य की प्रतियों से सम्बद्ध लाइसेंस अधिकारी को सीधे भेजेंगे और दूसरी प्रति, जैसा कि अभी है, रिजर्व बैंक आफ इंडिया को भेजे जाने के लिए विधिवत् स्टाम्प लगाए हुए और हस्ताक्षर किए हुए रूप में आयातक को लौटा दी जाएगी।

18. पारगमन प्रमाण-पत्रों का विवरण.—जहां तक पारगमन प्रमाण-पत्रों के वितरण का सम्बन्ध है, एक प्रति सीमा-शुल्क कार्यालय में रखली जाएगी, दूसरी प्रति रिजर्व बैंक आफ इंडिया को भेजी जाएगी तीसरी और चौथी प्रति मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात, कार्यालय, नई दिल्ली को भेजी जाएगी जो रायल अफगान सरकार और भारत का राजदूतावास कुवाइट को भेज दी जाएगी। पांचवीं प्रति सीमा-शुल्क कार्यालय द्वारा संबद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को भेजी जानी है।

19. निकासी किए गए माल का मूल्य का रिकार्ड रखना:—माल का मूल्य, जो निकासी के लिए स्वीकृत है और जैसा कि सीमा-शुल्क कार्यालय द्वारा मूल्यांकन कर दिया गया है, वितरण करने के पूर्व उनके पारगमन प्रमाण-पत्रों और सीमा-शुल्क निकासी परमिटों पर रिकार्ड कर लेना चाहिए। व्यापार में बाको के लिए भारत से अफगानिस्तान के लिए प्रति निर्यातकों को निश्चित करने के लिए यह सूचना अत्यावश्यक है।

20. अफगानिस्तान के लिए प्रति निर्यातों का मूल्य एगान की विधि—वर्तमान व्यापार व्यवस्था अवधि के दौरान भारत से अफगानिस्तान को किए गए प्रति निर्यातों के मूल्य का निश्चय करने के लिए अफगान के माल का मूल्य लगाने की निम्नलिखित विधि है:—

- (1) अफगान माल, जहां खुले रूप में खरीद के आधार पर या परेषण के आधार पर आयातित किए जाते हैं, तो उनका मूल्य भारतीय सीमा-शुल्क कार्यालय द्वारा स्वीकार किए गए बीजकों के आधार पर लगाना चाहिए, और जहां बीजक नहीं है, तो भारतीय सीमा-शुल्क कार्यालय अधिनियम, 1962 (1962 का अधिनियम) की धारा 14 में बताए गए के अनुसार भारतीय सीमा-शुल्क कार्यालय द्वारा मूल्यांकित मूल्य के आधार पर लगाना चाहिए।
- (2) खुले रूप में खरीद से आयात के प्रभावित होने के संबंध में, प्रति निर्यातों का मूल्य आयातों के मूल्य के बराबर होना चाहिए, जैसा कि उपयुक्त (1) में बताई गई विधि में निश्चित किया गया है।
- (3) परेषण के आधार पर आयात किया जाता है तो इसकी सीमा तक, सभी प्रकार के खर्च शुल्क और कर के निकालने के बाद इस प्रकार के माल की बिक्री जारी है, तो इसे अनुबन्ध 1 के लिए अनुमूची 'बी' द्वारा पूरे किए जाने वाले माल के रूप में देश प्रत्यावर्तित करने की आज्ञा दी जायेगी।

21. भुगतान का तरीका:—इस व्यवस्था के अन्तर्गत, ताजा फलों के संबंध में भुगतान, रिजर्व बैंक ऑफ इंडिया द्वारा निर्धारित नियमित नीति कार्यविधि के अनुसार किया जाएगा। अफगानिस्तान के लिए भारतीय माल जो अनुसूची 'सी' में उल्लिखित है, उनका भुगतान साख-पत्र की स्थापना करके किया जाएगा जो यू० एस० डालर या पौंड स्टर्लिंग में हस्तान्तरणीय होगा।

#### अनुबन्ध अनुसूची 'ए'

अफगानिस्तान से भारत को निर्यात की जाने वाली वस्तुएं:—फल (हर किस्म के सूखे तथा ताजा फल) हींग, जीरे के बीज, चमड़े तथा खाले, आयुधीय बूटियां (नीचे बताए गए के अनुसार);

अंग्रेजी	फारसी
हीसप	जूफा
रोजा रोज फ्लावर (सूखा)	गुले गुलाब
बंगलास (बोरेज)	गुलेगाजबान
ओइन्स (बोरेज)	बेह-दाना
हवाइट एन्ड रेड (बेहमेन) (उर्दू)	बेहमेने सफीद वा सख
जुजुबे	ओनाब
रतन ज्योत (हिन्दी)	यार्लैण्ड
मान्ना	तुरंजवीन
मान्ना (अन्नाफाक्ट्स स्पिनेसा से लिया गया)	शेर-ब्रेस्त
लिक्वेटिक (मुलेटी)	शिरिन बोया
वाइल्ड करेट	शककुन
डोरानकम	दाराबंज

#### अनुसूची 'बी'

भारत से अफगानिस्तान को निर्यात की जाने वाली वस्तुएं:—

वस्त्र:

सूती तथा ऊनी, जैसे:—

सूती तथा ऊनी कटपास माल, सूती धोतियां तथा साड़ियो, होज़री बुने हुए वस्त्र—ऊनी, सूती तथा रेयन।

रेशम, कृतिम रेशम तथा रेयन धागे; सूत, ऊन तथा रेशम से बनी वस्तुएं, पटमन से बनी वस्तुएं, हाथ करघा धागा के अतिरिक्त काटन टुविस्ट तथा यान।

खाद्य:

मिष्ठान, चाय, काफी, मसाले जिनमें काली मिर्च भी शामिल है, फिश प्रांस—सूखे, मछलियां—सूखी तथा नमकीन, परिरक्षित ग्राम तथा अन्य तरह की उत्पाद, आवश्यक वस्तुएं तथा तेलवाले स्टोर्स, साबूदान टकीकफा तथा उसके उत्पाद, गन्ने का गुड़, गन्ने के गुड़ पाउडर (भारतीय गुड़)।

- कृषि उत्पाद : हाइड्रोजनीकृत तेल जैसे, “वनस्पति अथवा वनस्पति घी, वनस्पति तेल तथा तेल के बीज, सुगन्धित तेल, तम्बाकू कच्चा तथा तैयार न किया हुआ ।
- रसायनिक उत्पाद तथा साबुन रसायन तथा रसायनिक उपक्रम औषध निर्माण : नैफ्थेलीन, सेरा तथा वैक्सीन, अफीम के एल्कोलायड्स तथा उससे बने हुए, साबुन—श्रृंगार सामग्री तथा घरेलू वस्तुएं, आवश्यक श्रृंगार-सामग्री तथा सुगन्धित पेन्ट्स, पिगमेन्ट तथा वार्निश ।
- इंजीनियरी सामान : मुद्रण मशीनें, डीजल इंजन, डीजल इंजन द्वारा संचालित पम्प तथा बिजली की मोटरें । सिलार्ड मशीनें, साइकिलें तथा उनके पुर्जें, वस्त्र, मशीनें जैसे काटिंग मशीन तथा बुनाई करघा, मशीन औजार हाथ औजार तथा छोटे औजार, छोटे नदी जलयान, गन्ना पेरने वाली मशीनें, चावल, आटा तथा तेल निकालने वाली मशीनें, बाल बीयरिंग, कृषि सम्बन्धी औजार, ओटोमोबाइल के साथ जो पुर्जें भेजे जाते हैं, इनके अतिरिक्त ओटो-मोबाइल पुर्जें । ग्लाइडर्स ।
- इलेक्ट्रीकल्स सामान : विद्युत् साधन तथा सहायक जैसे कन्ड्यूट पाइपें, स्विचें, घंटियां, होल्डरें, कटा-आउटें इत्यादि, इलैक्ट्रोड्स, बिजली के बल्ब तथा ट्यूबें, बिजली के पंखे तथा उनके पुर्जें, बैटरियां (सुखी तथा गीली) इलैक्ट्रिक टार्च लाईटें, इलैक्ट्रिक मोटरें, इन्वोनाईट शीट्स, राडें तथा ट्यूबें, केबुल तथा तारें ।
- घरेलू तथा भवन सम्बन्धी वस्तुएं : बर्तन जिसमें स्टेनलेस स्टील के बर्तन, कुकिंग रेंजिस, हीटर, इलैक्ट्रिक प्रेस, टोस्टर, केतलियां इत्यादि भी शामिल हैं । घरेलू इलैक्ट्रिक फिटिंग तथा फिक्सर, छत के लिए खपड़ें, ईटें,

लिनोलियम,  
स्वास्थ्य सम्बन्धी सामान,  
जी० आई० पाइप तथा फिटिंग,  
मैनहोल वृक्कन तथा प्लेटें,  
मिट्टी के तेल से जलने वाले स्टोव  
उद्दीप्त तेल दबाव लैम्प,  
तिजोरियां, मजबूत बक्से तथा रूम फिटिंग ।  
आकरी ।

हाईवेयर :

ताले तथा पैड लौक,  
कटलरी,  
बोल्डें, नटें, स्कू और हिंजें आदि,  
स्टील के सामान और अस्पताल के उपकरण  
सभी प्रकार के वैज्ञानिक यंत्र,  
तोलने वाली मशीनें,  
शल्य चिकित्सा तथा मेडिकल यंत्र,  
स्टील की बाल्टियां ।

रबड़ की बनी चीजें :

टायर और ट्यूब,  
रबड़ के बने हुए अन्य सामान ।

चमड़े की बनी चीजें :

बूट, जुते और बैल्ड्स,  
चमड़े की बनी अन्य चीजें,  
कृत्रिम चमड़ा माल ।

हस्तशिल्प तथा गृह-उद्योग  
उत्पाद :

लेखन सामग्री और कागज ।

विविध :

नारियल जटा तथा नारियल जटा से उत्पाद,  
फिल्में,  
डाईंग तथा टेनिंग सामग्री,  
लाख तथा चपड़ा,  
वाणिज्यिक सजावटी प्लाइवुड,  
हरा और हरा का सत्  
टेबुल सामग्री, शीशे की बोतलें और चूड़ियों सहित कांच सामग्री,  
कृत्रिम चीनी मिट्टी के दांत,  
बनावटी पत्थर,  
किताबें और छपी सामग्री,  
सिगरेट,  
डाक टिकटें,  
परिष्कृत खनिज तेल,



बाइक्रोमेट्स,  
खेल सामग्री,  
माइका और माइकानाइट,  
तापसह ईट तथा अग्नि मिट्टी,  
रस्ते ।

अनुसूची "सी"

### भारतीय आयात

1. बीबी ।
  2. घाटीमोबाइल और उनके फालतू पुर्जे ।
  3. ट्रैक्टर ।
  4. बुल्डोजर्स ।
  5. वायक ।
  6. पत्थर पीसने वाले और पालिश करने वाले उपस्कर ।
  7. लकड़ी का काम करने के लिए मशीन ।
  8. लैप्स ।
  9. सड़क रोलर ।
  10. ग्रेंडर्स ।
  11. केन्द्रीय वातानुकूलन उपस्कर ।
  12. रिफ्रिजेरेटर्स ।
  13. बूचड़खाना मशीनें ।
  14. लेखा मशीन ।
  15. अनुसूची "बी" में हार्डवेयर शीर्षक के अन्तर्गत उल्लिखित लोहा और इस्पात निर्माण सामग्री को छोड़कर ।
  16. जनेरेटर्स—सुवाह्य और स्थिर ।
  17. रेडियो रिसिवर्स ।
  18. टेलिफोन और टेलिग्राफ सामग्री और उपस्कर ।
  19. फ्रेन्स ।
  20. शोधधि, दवाइयां और प्रति-जैविकी ।
- वे सभी दूसरी मदें जो अनुसूची 'बी' में शामिल नहीं हैं ।

अनुबन्ध 2

पारगमन प्रमाण-पत्र का नमूना

अफगानिस्तान की रायल सरकार

बाणिज्य मंत्रालय

भारत विभाग

पारगमन प्रमाण पत्र संख्या

दिनांक

क्षेत्र	संख्या

निर्यात का नाम

आयातक का नाम

वैधता की। वधि

संख्या	वस्तु	विवरण	मामले की संख्या बन्डल आदि ।	कि० प्रा० में मात्रा	प्रति कि० प्रा० मूल्य	कुल मूल्य रुपये में	टिप्पणी
1	2	3	4	5	6	7	8

सीमा-शुल्क कार्यालय के अधिकारी का हस्ताक्षर

मैं, श्री \_\_\_\_\_ सुपुत्र \_\_\_\_\_ व्यापार परमिट संख्या \_\_\_\_\_ का धारी हूँ, सीमा-शुल्क औपचारिकता पूर्ण कर दी है और यह जिम्मेदारी लेता हूँ कि माल ट्रक संख्या \_\_\_\_\_ ड्राइवर श्री \_\_\_\_\_ सुपुत्र श्री \_\_\_\_\_ के द्वारा 72 घंटे के भीतर और मात्रा में बिना कोई परिवर्तन किए या घटाए ही पेशावर या चमन से जाएगा यदि, ऐसा नहीं होता है, तो मैं सहमत हूँ कि मेरा व्यापार परमिट शीघ्र ही रद्द किया जा सकता है और यह मेरे लिए कोई आश्रय दिए बिना ही । इसके अतिरिक्त, यदि भारत में सीमा-शुल्क कार्यालय में परेवण कागज पर 5 दिनों के भीतर नहीं हो पाता है, और भारतीय अधिकारी इसे बंटा नहीं करते, तो मैं इसमें होने वाली किसी हानि का जिम्मेदार मैं होऊंगा ।

हस्ताक्षर :

भारतीय सीमा-शुल्क कार्यालय से निकासी होने की तारीख :

आर० जे० रबैलो,  
मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात ।